

# intelbras

---

Guia de instalação  
Guía de instalación  
Installation Guide

**GW 108 3G**



# intelbras

**Interface com 4 portas GSM/3G/FXS<sup>1</sup>**

**GW 108 3G**

Parabéns, você acaba de adquirir um produto com a qualidade e segurança Intelbras.

A interface GW 108 3G é um equipamento que atende a necessidade de pequenas, médias e grandes empresas.

É um equipamento que conecta o tronco analógico (FXO) de um PABX com o sistema de telefonia móvel.

O manual do produto está disponível no site: [www.intelbras.com.br](http://www.intelbras.com.br)

<sup>1</sup> Pode ser expandido para 8 portas GSM/3G e 8 portas FXS através da aquisição da placa expansão.

# Índice

Português	3
1. Especificações técnicas	7
2. Dimensões e peso	7
3. Produto	8
3.1. Painel frontal	8
3.2. LEDs	9
3.3. Painel posterior	10
4. Cuidados e segurança	11
5. Instalação	12
5.1. Montagem em rack 19" (EIA)	13
5.2. Montagem em uma superfície lisa	15
5.3. Aterramento	16
5.4. Configuração da porta ethernet do GW 108 3G	16
5.5. Configuração do GW 108 3G	17
5.6. Reset	17
Termo de garantia	18

Español	20
1. Especificaciones	21
2. Dimensiones y peso	21
3. Producto	22
3.1. Panel frontal	22
3.2. LEDs	23
3.3. Panel posterior	24
4. Cuidados y seguridad	25
5. Instalación	26
5.1. Montaje en rack 19" (EIA)	27
5.2. Montaje en una superficie lisa	29
5.3. Puesta a tierra	30
5.4. Configuración del puerto Ethernet del GW 108 3G	30
5.5. Configuración del GW 108 3G	31
5.6. Reset	31
Póliza de garantía	32
Término de garantía	34

English	37
1. Technical specifications	38
2. Dimensions and weight	38
3. Product	39
3.1. Front panel	39
3.2. LEDs	40
3.3. Rear panel	41
4. Caution and safety	42
5. Installation	43
5.1. 19-inch mounting rack (EIA)	44
5.2. Smooth surface mounting	46
5.3. Grounding	47
5.4. GW 108 3G Ethernet port configuration	47
5.5. GW 108 3G configuration	48
5.6. Reset	48
Warranty terms	49

# 1. Especificações técnicas

---

Interface Ethernet	1 porta Ethernet RJ45 10/100
	10BASE-T/100BASE-TX
	Padrão: IEEE802.3
Interface analógica	8 portas FXS RJ45 <sup>1</sup> (4 na base e 4 na expansão)
	Corrente de loop: 22 mA
	Alimentação FXS: -24 VCC
Interface GSM/3G	8 portas GSM/3G (4 na base e 4 na expansão)
	Frequências de operação: 850, 900, 1800, 1900 e 2100 MHz
	1 conector SMA fêmea (sem expansão instalada) ou 2 conectores SMA fêmea (com expansão instalada) para conexão de antena externa
	Impedância da antena: 50 Ω
Fonte de alimentação	Entrada: 90-240 VCA/ 50-60 Hz Potência máxima: 33 W
LEDs	Indicativos de status
Cartão SIM	4 slots (sem a expansão instalada) ou 8 slots (com expansão instalada) para Cartão SIM de tamanho padrão (25 x 15 mm)

<sup>1</sup> *Compatível com conector RJ11. Deverá ser usado o cabo adaptador RJ11 como padrão.*

# 2. Dimensões e peso

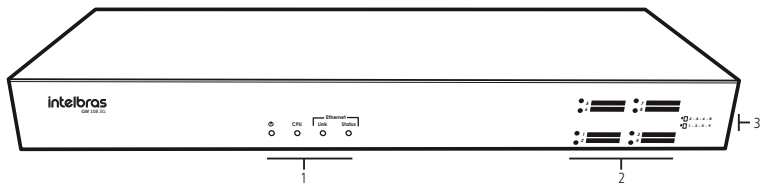
---

Largura	Altura	Profundidade	Peso
480 mm	45 mm	165 mm	Bruto: 2230 g (com suporte para rack)
440 mm	45 mm	165 mm	Líquido: 1700 g (sem suporte para rack)

## 3. Produto

---


### 3.1. Painel frontal



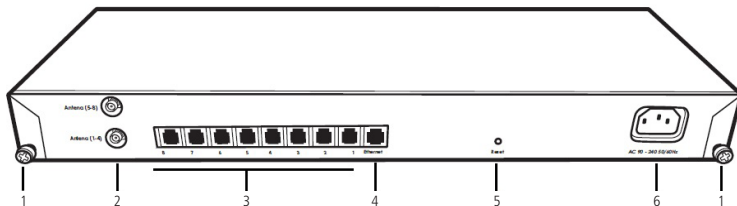
1. LEDs indicadores do status do produto.
2. Conectores e LEDs dos Cartões SIM.
3. Indicadores de conexão dos Cartões SIM (nos conectores de 5-8 só poderá ser inserido o Cartão SIM com a placa expansão instalada).



## 3.2. LEDs

Nome	Ação	Descrição
CPU	Piscando muito rápido	Inicializando
	Piscando rápido	Configurando
	Piscando moderadamente	Operação normal
Canal (1 - 8)	Apagado	Canal/Slot GSM/3G não inicializado
	Piscando rapidamente (500 ms ON/500 ms OFF)	Canal/Slot GSM/3G buscando conexão com a prestadora de telefonia móvel ou canal sem Cartão SIM.
	Piscando lentamente (300 ms ON/2700 ms OFF)	Canal/Slot GSM/3G com conexão com a prestadora de telefonia móvel.
	Aceso	Canal/Slot GSM/3G ocupado com chamada entrante ou sainte.
	Aceso	Cabo conectado
Ethernet	Link	
	Status	
LED 	Aceso	Equipamento ligado
	Apagado	Equipamento desligado

### 3.3. Painel posterior



1. Parafusos para abertura e fechamento do gabinete.
2. Conectores para antena GSM/3G.
3. Conectores FXS (as portas FXS de 5-8 só funcionarão com a placa expansão instalada).
4. Conector Ethernet.
5. Guia para reset.
6. Conector para cabo de alimentação.

#### **Capacidade de linhas GSM/3G e FXS**

A interface GW 108 3G sai de fábrica com uma modularidade padrão de 4 linhas GSM/3G e 4 FXS. Através da aquisição da placa expansão GW 108 3G, você pode dobrar a capacidade de seu produto para 8 troncos GSM/3G e 8 FXS, chegando assim na capacidade máxima do GW 108 3G.

#### *Proteção de programação*

Todas as programações e configurações do produto são armazenadas na memória flash e não são perdidas em caso de falta de energia.

## 4. Cuidados e segurança

---

As informações a seguir são dirigidas a técnicos autorizados ou especializados.

**Atenção:** somente um técnico autorizado pode abrir a tampa do produto, bem como conectar e manusear suas interfaces.

- » Ler cuidadosamente todas as informações sobre o equipamento e seguir todas as informações de segurança.
- » Consultar sempre um superior ou responsável imediato antes de iniciar o trabalho, informando os procedimentos necessários para realizar o serviço solicitado e as precauções de segurança necessárias.
- » Desligar a alimentação do sistema durante os serviços de montagem ou retirada das interfaces.
- » Conectar o condutor de aterramento no sistema envolvido antes de iniciar. Nunca operar o equipamento com o condutor de aterramento desconectado.

Para evitar danos eletrostáticos ao produto, observe as seguintes precauções:

**Atenção:** a eletricidade estática pode danificar os componentes eletrônicos da Interface. Esse tipo de dano pode ser irreversível ou reduzir a expectativa de vida útil do dispositivo.

- » Utilize uma pulseira antiestática, ou similar, para manusear as placas.
- » O transporte e o armazenamento devem ser somente em embalagens à prova de eletricidade estática.
- » Coloque a placa sobre uma superfície aterrada ao retirá-la da embalagem.
- » Evite tocar nos pinos dos circuitos integrados ou condutores elétricos.
- » Esteja sempre adequadamente aterrado ao tocar na placa ou em algum componente.

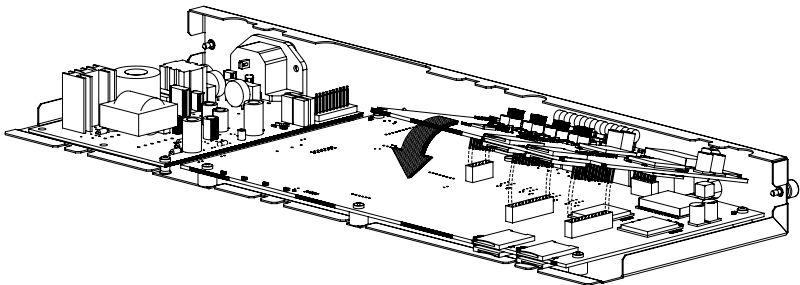
## 5. Instalação

---

A interface GW 108 3G possibilita conectar uma placa expansão.

Para conectar a placa, siga o procedimento:

1. Desconecte o produto da alimentação elétrica;
2. Retire o produto do rack;
3. Desparafuse e retire a tampa;
4. Retire a etiqueta que impede a inserção dos Cartões SIM 5-8;
5. Encaixe a placa expansão conforme figura a seguir:



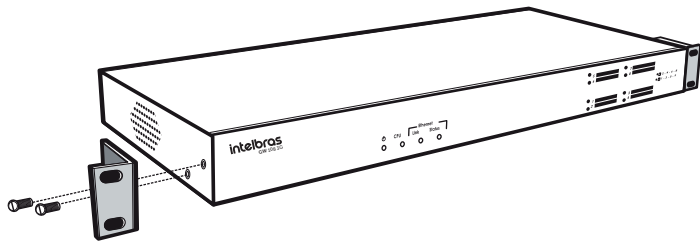
6. Feche o produto, instale-o no rack e ligue-o na alimentação elétrica.

## 5.1. Montagem em rack 19" (EIA)

As dimensões da interface GW 108 3G atendem ao padrão EIA (Electronic Industries Alliance), permitindo a instalação em racks de 19" desde que haja 1U de altura disponível para a fixação.

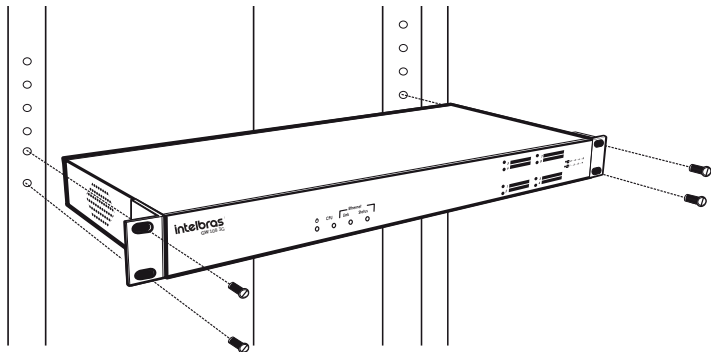
Para instalar o produto em um rack, siga o procedimento:

1. Desconecte a interface da alimentação elétrica, caso esteja conectado;
2. Instale os dois suportes em L que acompanham o aparelho, parafusando-os nas laterais do produto, conforme a figura a seguir:



*Instalação dos suportes da interface*

3. Escolha a posição desejada no rack e parafuse a interface, conforme a figura a seguir:



*Fixação da interface no rack*

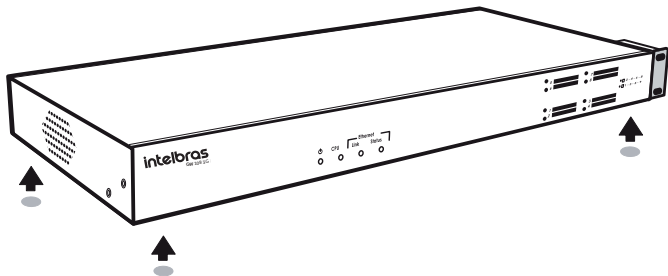
4. Conecte o cabo de alimentação da interface em uma tomada elétrica;
5. Conecte a interface à rede através da porta Ethernet;
6. Conecte os FXS da interface nos troncos analógicos (FXO) de sua central;
7. Conecte as antenas GSM/3G;
8. Conecte os Cartões SIM nos slots, deve-se aguardar aproximadamente 20 segundos para o registo do Cartão SIM.

## 5.2. Montagem em uma superfície lisa

A interface GW 108 3G também pode ser posicionado sobre uma superfície lisa, como uma mesa ou uma prateleira.

Para realizar esta instalação, siga o procedimento:

1. Desconecte a interface da alimentação elétrica, caso esteja conectado;
2. Fixe os quatro pés de borracha (acompanham o produto) na base da interface, conforme a figura a seguir. Os pés de borracha são autoadesivos, retire a proteção para possibilitar a colagem;



*Fixação dos pés de borracha no produto*

**Atenção:** para garantir a ventilação correta e a dissipação do calor, não obstrua as laterais do produto.

3. Conecte o cabo de alimentação da interface em uma tomada elétrica;
4. Conecte a interface à rede através da porta Ethernet;
5. Conecte os FXS da interface nos troncos analógicos (FXO) de sua central;
6. Conecte as antenas GSM/3G;
7. Conecte os Cartões SIM nos slots.

### 5.3. Aterramento

O aterramento é realizado pelo cabo tripolar que acompanha o produto.

### 5.4. Configuração da porta ethernet do GW 108 3G

As configurações de rede disponibilizada no padrão de fábrica são:

- » **Endereço IP:** 10.10.10.2.
- » **Máscara de rede:** 255.255.0.0.
- » **Gateway de rede:** 10.10.10.1.
- » **Porta:** 61000.

Para escutar o endereço IP, a máscara, o gateway de rede e a porta, deverão ser digitados os seguintes comandos:

- » **Ouvir endereço IP:** \* + 60 + 997 + \*.
- » **Ouvir máscara de rede:** \* + 60 + 996 + \*.
- » **Ouvir gateway de rede:** \* + 60 + 995 + \*.
- » **Ouvir porta:** \* + 60 + 994 + \*.

**Obs.:** para que seja possível escutar, certifique-se de que o ramal do PABX ocupou o tronco analógico (FXO) conectado a um FXS do GW 108 3G, na qual deverá estar associado com um cartão SIM já registrado na operadora, para depois digitar os comandos. Caso não atenda essas condições, será retornada uma mensagem Troncos ocupados.

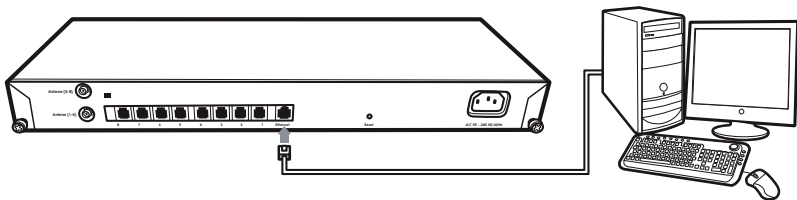


## 5.5. Configuração do GW 108 3G

Para configurar o GW 108 3G o usuário deve realizar o download dos seguintes programas: ICTI Manager e Programador Web.

**Importante:** o download deve ser feito na página do produto, para acessá-la vá até o site da Intelbras ([www.intelbras.com.br](http://www.intelbras.com.br)) e busque pelo nome do produto.

Para ter acesso à programação da interface, deve conectá-la diretamente no computador, conforme figura a seguir:



Conexão com computador

Informações detalhadas e procedimentos de uso do GW 108 3G podem ser vistos no manual do produto, disponível no site da Intelbras: [www.intelbras.com.br](http://www.intelbras.com.br).

**Importante:** utilizar o navegador Mozilla Firefox® (versão 40.0).

**Obs.:** é possível verificar o nível de sinal GSM/3G via programador web.

## 5.6. Reset

Para realizar a reinicialização do equipamento pressione e solte o botão *Reset* no painel posterior da interface GSM/3G.

# Termo de garantia

---

Fica expresso que esta garantia contratual é conferida mediante as seguintes condições:

---

Nome do cliente:

Assinatura do cliente:

Nº da nota fiscal:

Data da compra:

Modelo:

Nº de série:

Revendedor:

---

1. Todas as partes, peças e componentes do produto são garantidos contra eventuais vícios de fabricação, que porventura venham a apresentar, pelo prazo de 1 (um) ano, com prazo de 3 (três) meses de garantia legal mais 9 (nove) meses de garantia contratual –, contado a partir da data da compra do produto pelo Senhor Consumidor, conforme consta na nota fiscal de compra do produto, que é parte integrante deste Termo em todo o território nacional. Esta garantia contratual compreende a troca gratuita de partes, peças e componentes que apresentarem vício de fabricação, incluindo as despesas com a mão de obra utilizada nesse reparo. Caso não seja constatado vício de fabricação, e sim vício(s) proveniente(s) de uso inadequado, o Senhor Consumidor arcará com essas despesas.
2. A instalação do produto deve ser feita de acordo com o Manual do Produto e/ou Guia de Instalação. Caso seu produto necessite a instalação e configuração por um técnico capacitado, procure um profissional idôneo e especializado, sendo que os custos desses serviços não estão inclusos no valor do produto.
3. Constatado o vício, o Senhor Consumidor deverá imediatamente comunicar-se com o Serviço Autorizado mais próximo que conste na relação oferecida pelo fabricante – somente estes estão autorizados a examinar e sanar o defeito durante o prazo de garantia aqui previsto. Se isso não for respeitado, esta garantia perderá sua validade, pois estará caracterizada a violação do produto.

4. Na eventualidade de o Senhor Consumidor solicitar atendimento domiciliar, deverá encaminhar-se ao Serviço Autorizado mais próximo para consulta da taxa de visita técnica. Caso seja constatada a necessidade da retirada do produto, as despesas decorrentes, como as de transporte e segurança de ida e volta do produto, ficam sob a responsabilidade do Senhor Consumidor.
5. A garantia perderá totalmente sua validade na ocorrência de quaisquer das hipóteses a seguir: a) se o vício não for de fabricação, mas sim causado pelo Senhor Consumidor ou por terceiros estranhos ao fabricante; b) se os danos ao produto forem oriundos de acidentes, sinistros, agentes da natureza (raios, inundações, desabamentos, etc.), umidade, tensão na rede elétrica (sobretensão provocada por acidentes ou flutuações excessivas na rede), instalação/uso em desacordo com o manual do usuário ou decorrentes do desgaste natural das partes, peças e componentes; c) se o produto tiver sofrido influência de natureza química, eletromagnética, elétrica ou animal (insetos, etc.); d) se o número de série do produto tiver sido adulterado ou rasurado; e) se o aparelho tiver sido violado.
6. Esta garantia não cobre perda de dados, portanto, recomenda-se, se for o caso do produto, que o Consumidor faça uma cópia de segurança regularmente dos dados que constam no produto.
7. A Intelbras não se responsabiliza pela instalação deste produto, e também por eventuais tentativas de fraudes e/ou sabotagens em seus produtos. Mantenha as atualizações do software e aplicativos utilizados em dia, se for o caso, assim como as proteções de rede necessárias para proteção contra invasões (hackers). O equipamento é garantido contra vícios dentro das suas condições normais de uso, sendo importante que se tenha ciência de que, por ser um equipamento eletrônico, não está livre de fraudes e burlas que possam interferir no seu correto funcionamento.
8. Após sua vida útil, o produto deve ser entregue a uma assistência técnica autorizada da Intelbras ou realizar diretamente a destinação final ambientalmente adequada evitando impactos ambientais e a saúde. Caso prefira, a pilha/bateria assim como demais eletrônicos da marca Intelbras sem uso, pode ser descartado em qualquer ponto de coleta da Green Eletron (gestora de resíduos eletroeletrônicos a qual somos associados). Em caso de dúvida sobre o processo de logística reversa, entre em contato conosco pelos telefones (48) 2106-0006 ou 0800 704 2767 (de segunda a sexta-feira das 08 às 20h e aos sábados das 08 às 18h) ou através do e-mail suporte@intelbras.com.br.

Sendo estas as condições deste Termo de Garantia complementar, a Intelbras S/A se reserva o direito de alterar as características gerais, técnicas e estéticas de seus produtos sem aviso prévio.

Todas as imagens deste manual são ilustrativas.

Produto beneficiado pela Legislação de Informática.

# intelbras

## Interfaz con 4 puertos GSM/3G/FXS<sup>1</sup>

### GW 108 3G

¡Felicidades! Usted acaba de adquirir un producto con la calidad y garantía Intelbras.

La interfaz GW 108 3G es un equipo que atiende a la necesidad de pequeñas, medianas y grandes empresas.

Es un equipo que conecta el troncal analógico (FXO) de un PABX con el sistema de telefonía móvil.

El manual del producto está disponible en el sitio web: [www.intelbras.com.br](http://www.intelbras.com.br)

<sup>1</sup> Puede crecer a 8 puertos GSM/3G y 8 puertos FXS a través de la adquisición del tablero de expansión.

# 1. Especificaciones

---

Interfaz Ethernet	1 puerto Ethernet RJ45 10/100
	10BASE-T/100BASE-TX
	Estándar: IEEE802.3
Interfaz analógica	8 puertos FXS RJ45 <sup>1</sup> (4 en la base y 4 en la expansión)
	Corriente de loop: 22 mA
	Alimentación FXS: -24 Vcc
Interfaz GSM/3G	8 puertos GSM/3G (4 en la base y 4 en la expansión)
	Frecuencias de trabajo: 850, 900, 1800, 1900 y 2100 MHz
	1 conector SMA hembra (sin expansión instalado) o 2 conectores SMA hembra (con expansión instalado) para conexión de antena externa
	Impedancia de la antena: 50 Ω
Fuente de alimentación	Entrada: 90-240 Vca/ 50-60 Hz Potencia máxima: 33 W
LEDs	Para indicar estado (colocar cuantos LEDs hay)
Tarjeta SIM	4 slots (sin el expansión instalado) o 8 slots (con expansión instalado) para Tarjeta SIM de tamaño estándar (25 x 15 mm)

<sup>1</sup> Compatible con el conector RJ11. Debe ser usado el cable adaptador RJ11 como estándar.

## 2. Dimensiones y peso

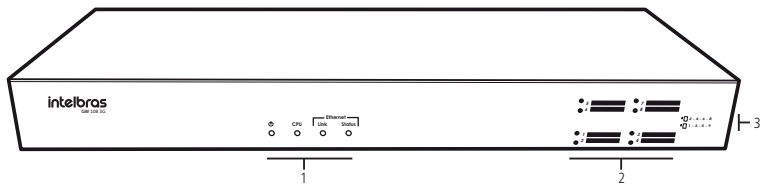
---

Largo	Alto	Profundidad	Peso
480 mm	45 mm	165 mm	Bruto: 2230 g (con soporte para rack)
440 mm	45 mm	165 mm	Neto: 1700 g (sin soporte para rack)

## 3. Producto


---

### 3.1. Panel frontal

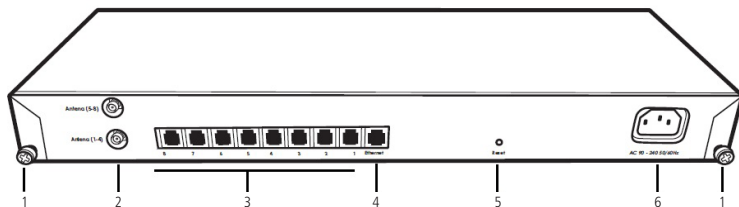


1. LEDs indicadores del estado del producto.
2. Conectores y LEDs de las Tarjetas SIM.
3. Indicadores de conexión de las Tarjetas SIM (en los conectores de 5-8 solo podrá introducirse la Tarjeta SIM con el tablero de expansión instalado).

## 3.2. LEDs

Nombre	Acción	Descripción	
CPU	Parpadeando muy rápido	Inicializando	
	Parpadeando rápido	Configurando	
	Parpadeando moderadamente	Operación normal	
Canal (1 - 8)	Apagado	Canal/Slot GSM/3G no inicializado	
	Parpadeando rápidamente (500 ms ON/500 ms OFF)	Canal/Slot GSM/3G buscando conexión con la operadora de telefonía móvil o canal sin Tarjeta SIM.	
	Parpadeando lentamente (300 ms ON/2700 ms OFF)	Canal/Slot GSM/3G con conexión con la operadora de telefonía móvil.	
	Encendido	Canal/Slot GSM/3G ocupado con llamada entrante o saliente.	
	Encendido	Cable conectado	
Ethernet	Enlace	Apagado	Cable desconectado
	Estado	Parpadeando	Traficando datos
LED 	Encendido	Equipo encendido	
	Apagado	Equipo apagado	

### 3.3. Panel posterior



1. Tornillos para apertura y cierre del gabinete.
2. Conectores para antena GSM/3G.
3. Conectores FXS (los puertos FXS de 5-8 solo funcionarán con el tablero de expansión instalada).
4. Conector Ethernet.
5. Botón para reset.
6. Conector para cable de alimentación.

#### Capacidad de líneas GSM/3G y FXS

La interfaz GW 108 3G sale de fábrica con una capacidad estándar de 4 líneas GSM/3G y 4 FXS. A través de la adquisición del tablero de expansión GW 108 3G, usted puede duplicar la capacidad de su producto para 8 troncales GSM/3G y 8 FXS, alcanzando así la capacidad máxima del GW 108 3G.

#### *Protección de programación*

Todas las programaciones y configuraciones del producto son almacenadas en la memoria flash y no se pierden en el supuesto de falla de energía.



## 4. Cuidados y seguridad

---

La información a continuación está dirigida a técnicos autorizados o expertos.

**Atención:** solamente un técnico autorizado puede abrir la tapa del producto, así como conectar y manejar sus interfaces.

- » Leer cuidadosamente todas las informaciones sobre el equipo y seguir todas las orientaciones de seguridad.
- » Consultar siempre a un superior o responsable inmediato antes de iniciar el trabajo, informando los procedimientos necesarios para realizar el servicio solicitado y las precauciones de seguridad necesarias.
- » Quitar la energía del sistema durante los servicios de montaje o retirada de las interfaces.
- » Conectar el conductor de puesta a tierra en el sistema involucrado antes de iniciar. Nunca operar el equipo con el conductor de puesta a tierra desconectado.

Para evitar daños electrostáticos al producto, observe las siguientes precauciones:

**Atención:** la electricidad estática puede dañar los componentes electrónicos de la Interfaz. Ese tipo de daño puede ser irreversible o reducir la expectativa de vida útil del dispositivo.

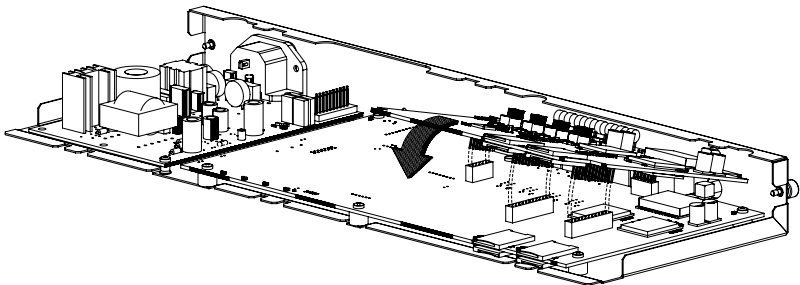
- » Utilice una pulsera antiestática, o similar, para manejar las tarjetas.
- » El transporte y el almacenamiento deben hacerse solamente en empaques contra electricidad estática.
- » Coloque la tarjeta sobre una superficie aterrizada al retirarla del empaque.
- » Evite tocar las clavijas de los circuitos integrados o conductores eléctricos.
- » Esté siempre adecuadamente aterrizado al tocar la tarjeta o algún componente.

## 5. Instalación

---

La interfaz GW 108 3G posibilita conectar un tablero de expansión. Para conectar el expansión, siga el procedimiento:

1. Desconecte el producto de la energía eléctrica;
2. Retire el producto del rack;
3. Desenroscar y quitar la tapa;
4. Retire la etiqueta que impide la introducción de las Tarjetas SIM 5-8;
5. Encaje la tarjeta expansión como muestra la figura:



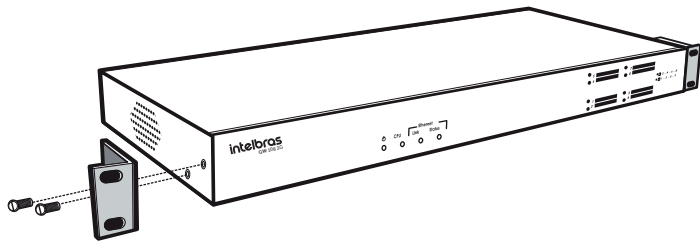
6. Cierre el producto, instálelo en el bastidor y conéctelo a la fuente de alimentación.

## 5.1. Montaje en rack 19" (EIA)

Las dimensiones de la interfaz GW 108 3G atienden al estándar EIA (Electronic Industries Alliance), permitiendo la instalación en racks de 19" mientras haya 1U de altura disponible para la fijación.

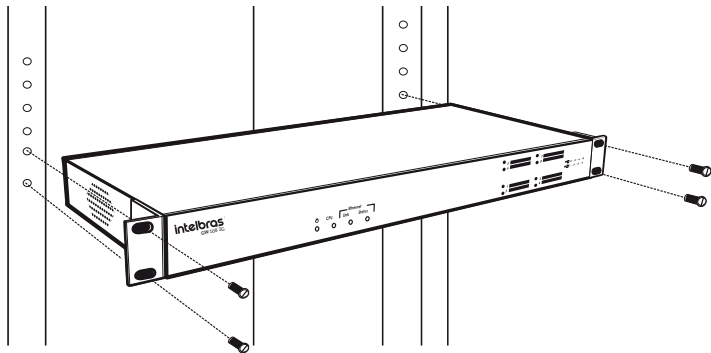
Para instalar el producto en un rack, siga el procedimiento:

1. Desconecte el interfaz de la alimentación eléctrica, en caso de estar conectado;
2. Instale los dos soportes en L que acompañan el equipo, atornillándolos en las laterales del producto, como muestra la figura siguiente:



*Instalación de los soportes en el interfaz*

3. Elija la posición deseada en el rack y atornille la interfaz, como muestra la figura siguiente:



*Fijación de la interfaz en el rack*

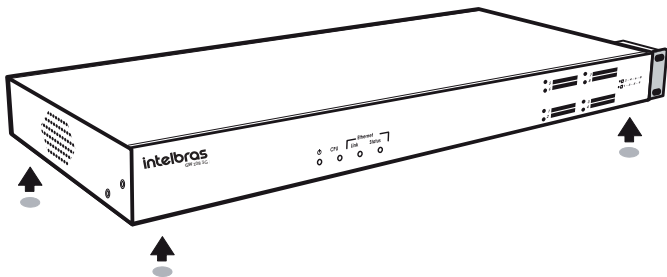
4. Conecte el cable de alimentación de la interfaz en una toma eléctrica;
5. Conecte el interfaz a la red a través del puerto Ethernet;
6. Conecte los FXS de la interfaz en los troncales analógicos (FXO) de su central telefónica (PABX);
7. Conecte las antenas GSM/3G;
8. Conecte las Tarjetas SIM en los slots, espere cerca de 20 segundos para el registro de la Tarjeta SIM.

## 5.2. Montaje en una superficie lisa

La interfaz GW 108 3G también puede ser posicionado sobre una superficie lisa, como una mesa o un estante.

Para realizar esta instalación, siga el procedimiento:

1. Desconecte el interfaz de la energía eléctrica, en caso de estar conectado;
2. Fije los cuatro pies de goma (incluidos en la caja del producto) en la base de la interfaz, como muestra la figura siguiente. Los pies de goma son autoadhesivos, retire la protección para permitir que se peguen;



*Fijación de los pies de goma en el producto*

**Atención:** para garantizar la correcta ventilación y la disipación del calor, no obstruya las laterales del producto.

3. Conecte el cable de alimentación de la interfaz en una toma eléctrica;
4. Conecte el interfaz a la red a través del puerto Ethernet;
5. Conecte los FXS de la interfaz en los troncales analógicos (FXO) de su central telefónica (PABX);
6. Conecte las antenas GSM/3G;
7. Conecte las Tarjetas SIM en los slots, aguarde cerca de 20 segundos para el registro de la Tarjeta SIM.

### 5.3. Puesta a tierra

La puesta a tierra se realiza por el cable tripolar incluido en el producto el producto.

### 5.4. Configuración del puerto Ethernet del GW 108 3G

La configuración de fábrica para el puerto de red es:

- » **Dirección IP:** 10.10.10.2.
- » **Máscara de red:** 255.255.0.0.
- » **Gateway de red:** 10.10.10.1.
- » **Puerto:** 61000.

Para escuchar la dirección IP, la máscara, el gateway de red y el puerto deben introducirse los siguientes comandos:

- » **Escuchar dirección IP:** \* + 60 + 997 + \*.
- » **Escuchar máscara de red:** \* + 60 + 996 + \*.
- » **Escuchar gateway de red:** \* + 60 + 995 + \*.
- » **Escuchar puerto:** \* + 60 + 994 + \*.

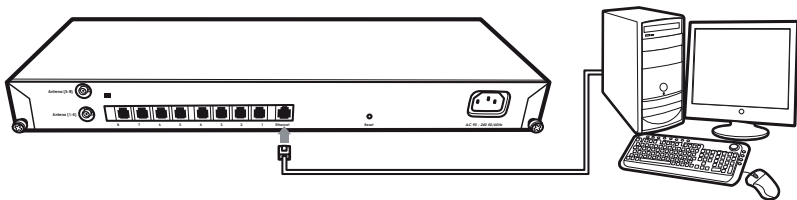
**Observación:** Antes de poder escuchar, asegúrese de que la extensión PBX haya ocupado la troncal analógica (FXO) conectada a un GW 108 3G FXS, que debe estar asociado con una tarjeta SIM ya registrada con su proveedor de servicios, y luego ingrese los comandos . Si no cumple con estas condiciones, se devuelve un mensaje Troncos ocupados.

## 5.5. Configuración del GW 108 3G

Para configurar el GW 108 3G el usuario debe descargar los siguientes programas: ICTI Manager y Programador Web.

**Importante:** la descarga debe ser en la página del producto para acceder al sitio web de Intelbras ([www.intelbras.com.br](http://www.intelbras.com.br)) y busque el nombre del producto.

Para acceder a la programación de la interfaz, debe conectarlo directamente en la computadora utilizando un cable UTP, como muestra la figura:



*Conexión con computadora*

Información detallada y procedimientos de uso del GW 108 3G pueden ser vistos en el manual del producto, disponible en el sitio web Intelbras: [www.intelbras.com.br](http://www.intelbras.com.br).

**Importante:** uso del navegador Mozilla Firefox® (versión 40.0).

**Observación:** es posible verificar el nivel de señal GSM/3G vía programador web.

## 5.6. Reset

Para restablecer el dispositivo, presione y suelte el botón *Restablecer* en el panel posterior de la interfaz GSM/3G.

# Póliza de garantía

---

Este documento solamente es válido en el territorio de la República Mexicana.

Importado por:

## **Industria de Telecomunicación Electrónica Brasileña de México S.A. de C.V.**

Avenida Félix Cuevas, 301 - 205 - Colonia Del Valle

Delegación Benito Juárez - C.P. 03100 - México - D.F.

Teléfono: + 52 (55) 56 87 74 84

soporte.tec@intelbras.com.mx | [www.intelbras.com](http://www.intelbras.com)

Industria de Telecomunicación Electrónica Brasileña de México S.A. de C.V, se compromete a reparar o cambiar las piezas y componentes defectuosos del producto, incluyendo la mano de obra, o bien, el producto entero por un período de 1 año (3 meses por norma y 9 meses adicionales otorgados por el fabricante) a partir de la fecha de compra. Para hacer efectiva esta garantía, solamente deberá presentarse el producto en el Centro de Servicio, acompañado por: esta póliza debidamente sellada por el establecimiento en donde fue adquirido, o la factura, o el recibo, o el comprobante de compra, en donde consten los datos específicos del producto. Para las ciudades en donde no hay un centro de servicio, deberá solicitarse una recolección mediante el servicio de paquetería asignado por Intelbras, sin ningún costo adicional para el consumidor. El aparato defectuoso debe ser revisado en nuestro Centro de Servicio para evaluación y eventual cambio o reparación. Para instrucciones del envío o recolección favor comunicarse al Centro de Servicio:

### **Centro de Servicio y Distribuidor Autorizado**

Intelbras

Avenida Félix Cuevas, 301 - 205 - Colonia Del Valle

Delegación Benito Juárez - C.P. 03100 - México - D.F.

56 87 74 84 Ciudad de México

01800 000 7484 Larga Distancia Nacional Sin Costo



soporte.tec@intelbras.com.mx

El tiempo de reparación en ningún caso será mayor de 30 días naturales contados a partir de la fecha de recepción del producto en el Centro de Servicio.

**ESTA GARANTÍA NO ES VÁLIDA EN LOS SIGUIENTES CASOS:**

- a. Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales.
- b. Cuando el producto no ha sido instalado o utilizado de acuerdo con el Manual de Usuario proporcionado junto con el mismo.
- c. Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Industria de Telecomunicación Electrónica Brasileña de México S.A de C.V.
- d. Cuando el producto ha sufrido algún daño causado por: accidentes, siniestros, fenómenos naturales (rayos, inundaciones, derrumbes, etc.), humedad, variaciones de voltaje en la red eléctrica, influencia de naturaleza química, electromagnética, eléctrica o animal (insectos, etc.).
- e. Cuando el número de serie ha sido alterado.

Con cualquier Distribuidor Autorizado, o en el Centro de Servicio podrá adquirir las partes, componentes, consumibles y accesorios.

### **Datos del producto y distribuidor.**

Producto:

Colonia:

Marca:

C.P.:

Modelo:

Estado:

Número de serie:

Tipo y número de comprobante de compra:

Distribuidor:

Fecha de compra:

Calle y número:

Sello:

# Término de garantía

---

Queda expreso que esta garantía contractual es entregada mediante a las siguientes condiciones:

---

Nombre del cliente:

Firma del cliente:

Nº de la nota fiscal:

Fecha de la compra:

Modelo:

Nº de serie:

Revendedor:

---

1. Todas las partes, piezas y componentes del producto están garantizados contra eventuales vicios de fabricación, que puedan presentarse, por el plazo total de 1 (un) año, siendo este plazo de 3 (tres) meses de garantía legal más 9 (nueve) meses sumadas la garantía legal y contractual, contados a partir de la fecha de la compra del producto por el Señor Consumidor, conforme consta en la factura de compra del producto, que es parte integrante de este Término en todo el territorio nacional. Esta garantía contractual comprende el cambio gratuito de partes, piezas y componentes que presentan vicio de fabricación, incluyendo los gastos con la mano de obra utilizada en esta reparación. En el caso que no sea constatado vicio de fabricación, y si vicio(s) proveniente(s) de uso inadecuado, el Señor Consumidor será responsable de estos gastos.
2. La instalación del producto debe ser hecha de acuerdo con el Manual del Producto y/o Guía de Instalación. En el caso que su producto necesite la instalación y configuración por un técnico capacitado, busque a un profesional idóneo y especializado, siendo que los costos de estos servicios no están incluidos en el valor del producto.

3. Constatado el vicio, el Señor Consumidor deberá inmediatamente comunicarse con el Servicio Autorizado más cercano que conste en la relación ofrecida en el sitio [www.intelbras.com](http://www.intelbras.com), pues que exclusivamente estos están autorizados a examinar y sanar el defecto durante el plazo de garantía aquí previsto. Si esto no es respetado, esta garantía perderá su validez, ya que estará caracterizada la violación del producto.
4. En la eventualidad que el Señor Consumidor solicite atención domiciliaria, deberá enviarse al Servicio Autorizado más cercano para consulta de la tasa de visita técnica. En el caso sea constatada la necesidad de la retirada del producto, los gastos derivados, como las de transporte y seguridad de ida y vuelta del producto, quedan bajo la responsabilidad del Señor Consumidor.
5. La garantía perderá totalmente su validez en la ocurrencia de cualesquiera de las hipótesis a continuación: a) si el vicio no es de fabricación, pero si causado por el Señor Consumidor o por terceros extraños al fabricante; b) si los daños al producto son oriundos de accidentes, siniestros, agentes de la naturaleza (rayos, inundaciones, desprendimientos, etc.), humedad, tensión en la red eléctrica (sobretensión provocada por accidentes o fluctuaciones excesivas en la red), instalación/uso en desacuerdo con el manual del usuario o derivados del desgaste natural de las partes, piezas y componentes; c) si el producto ha sufrido influencia de naturaleza química, electromagnética, eléctrica o animal (insectos, etc.); d) si el número de serie del producto ha sido adulterado o rayado; e) si el aparato ha sido violado.
6. Esta garantía no cubre la pérdida de datos, por lo tanto, se recomienda, si es el caso específicamente del producto, que el Consumidor haga una copia de seguridad regularmente de los datos que constan en el producto.
7. Intelbras no se hace responsable por la instalación de este producto, y también por eventuales intentos de fraudes y/o sabotajes en sus productos. Se recomienda que el Señor Consumidor mantenga las actualizaciones del software y aplicaciones utilizadas en día, si es el caso, así como las protecciones de red necesarias para protección contra invasiones (hackers). El equipamiento está garantizado contra vicios dentro de sus condiciones normales de uso, siendo importante que se tenga consciencia de que, por ser un equipamiento electrónico, no está libre de fraudes y violaciones que puedan interferir en su correcto funcionamiento.

8. Después de su vida útil, el producto debe entregarse a un centro de servicio autorizado de Intelbras o eliminarse directamente de una manera ambientalmente adecuada para evitar impactos ambientales y en la salud. Si lo prefiere, la batería, así como otros productos electrónicos de la marca Intelbras no utilizados, pueden desecharse en cualquier punto de recolección de Green Eletron (instalación de gestión de residuos a la que estamos asociados). Si tiene alguna pregunta sobre el proceso de logística inversa, contáctenos al (48) 2106-0006 o al 0800 704 2767 (de lunes a viernes de 8 a.m. a 8 p.m. y los sábados de 8 a.m. a 6 p.m.) o a través de -mail support@intelbras.com.br.

Siendo estas las condiciones de este Término de Garantía complementaria, Intelbras S/A se reserva el derecho de alterar las características generales, técnicas y estéticas de sus productos sin previo aviso.

Todas las imágenes de este manual son ilustrativas.

Producto beneficiado por la Legislación de Informática.

# intelbras

## 4-port GSM/3G/FXS interface<sup>1</sup>

### GW 108 3G

Congratulations, you have just acquired a product with Intelbras quality and safety.

The GW 108 3G interface is a piece of equipment that meets the needs of small, medium-sized and large enterprises.

It is a piece of equipment that connects the PBX analog trunk (FXO) to the mobile telephone system.

The manual of the product is available at [www.intelbras.com.br](http://www.intelbras.com.br)

<sup>1</sup> It can be expanded to 8 GSM/3G ports and 8 FXS ports through the acquisition of the extension board.

# 1. Technical specifications

---

Ethernet Interface	1 Ethernet RJ45 10/100 port
	10BASE-T/100BASE-TX
	Standard: IEEE802.3
Analog Interface	8 FXS RJ45 <sup>1</sup> ports (base: 4 and extension: 4)
	Current loop: 22 mA
	FXS power supply: -24 VDC
GSM/3G Interface	8 GSM/3G ports (base: 4 and extension 4)
	Frequencies of operation: 850, 900, 1800, 1900 and 2100 MHz
	1 SMA female connector (without extension installed) or 2 SMA female connectors (with extension installed) for external antenna connection
	Antenna impedance: 50 Ω
Power supply	Input: 90-240 VAC/ 50-60 Hz Maximum power: 33 W
LEDs	Status indicators
SIM Card	4 slots (without extension installed) or 8 slots (with extension installed) for standard size SIM card (25 x 15 mm)

<sup>1</sup> Compatible with RJ11 connector. The RJ11 adapter cable must be used as standard.

# 2. Dimensions and weight

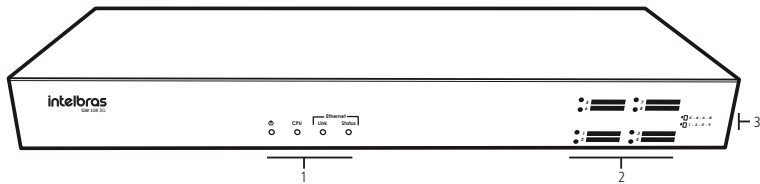
---

<b>Width</b>	<b>Height</b>	<b>Depth</b>	<b>Weight</b>	
480 mm	45 mm	165 mm	Gross: 2230 g	rack support kit / rack mount kit
440 mm	45 mm	165 mm	Net: 1700 g	rack support kit / rack mount kit

## 3. Product


---

### 3.1. Front panel



1. LED status indicator.
2. SIM Card connectors and LEDs.
3. SIM Card connection indicators (it will only be possible to insert the SIM Card into the 5-8 connectors if the extension board is installed).

## 3.2. LEDs

Name	Action	Description
CPU	Flashing very fast	Starting
	Flashing fast	Setting up
	Flashing moderately	Regular operation
Channel (1 - 8)	Off	GSM/3G Channel/Slot not started
	Flashing fast (500 ms ON/500 ms OFF)	GSM/3G Channel/Slot searching for connection with mobile phone carrier or channel without SIM Card.
	Flashing slowly (300 ms ON/2700 ms OFF)	GSM/3G Channel/Slot with connection with mobile phone carrier.
	On	GSM/3G Channel/Slot with busy incoming or outgoing call.
	On	Cable connected
Ethernet Link	Off	Cable disconnected
	Status	Flashing
LED 	On	Equipment is on
	Off	Equipment is off



### 3.3. Rear panel



1. Screws to open and close the chassis.
2. Connectors for GSM/3G antenna.
3. FXS connectors (5-8 FXS ports will only work if extension board is installed).
4. Ethernet connector.
5. Reset button.
6. AC connector for power supply.

#### **Capacity of the GSM/3G and FXS lines**

The GW 108 3G interface comes out of the factory with the standard modularity of 4 GSM/3G and 4 FXS lines. Through the acquisition of the GW 108 3G extension board, you can double your product capacity to 8 GSM/3G and 8 FXS trunks, thus reaching the GW 108 3G maximum capacity.

#### *Protection of programming*

All programming and configuration of the product are stored in the flash memory card and they are not lost in case of power cut.

## 4. Caution and safety

---

The following information is addressed to authorized and specialized technicians.

**Note:** *only an authorized technician can open the lid of the product, as well as connect and use its interfaces.*

- » Read all information about the equipment carefully and then follow all safety information.
- » Always consult with an immediate superior or responsible person before you start to work, informing the necessary procedures to perform the requested service and the necessary safety precautions.
- » Turn off the system power supply while assembling or removing interfaces.
- » Connect the grounding conductor to the system before it starts. Never use the equipment with the grounding conductor disconnected.

To avoid electrostatic damage to the product, observe the following precautions:

**Note:** *static electricity may damage the interface electronic components. This type of damage may be irreversible or reduce the device life expectancy.*

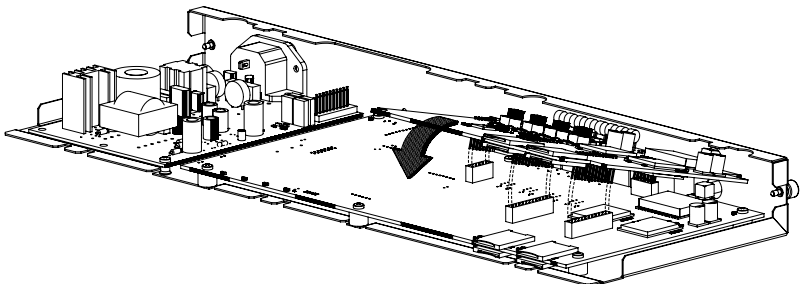
- » Wear an antistatic wrist strap, or similar, to handle the boards.
- » Shipping and storage must only be done in static electricity-proof package.
- » After unpacking, place the board on a grounded surface.
- » Avoid touching integrated circuit pins or electrical conductors.
- » Be always properly grounded when touching the board or any other component.

## 5. Installation

---

The GW 108 3G interface enables to connect an extension board. To connect the board, do the following:

1. Unplug the product from the power supply;
2. Remove product from rack;
3. Unscrew and remove the cover;
4. Remove the label that prevents 5-8 SIM Cards from being inserted;
5. Place the extension board into the slot according to the following picture:



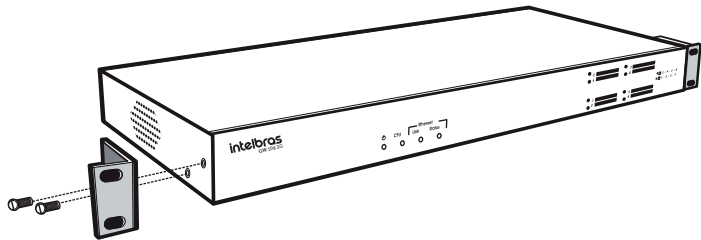
6. Close the product, install it in the rack and plug it into the power supply.

## 5.1. 19-inch mounting rack (EIA)

The GW 108 3G interface dimensions meet the EIA (Electronic Industries Alliance) standard, allowing installation in 19-inch racks as long as there is 1U of height available for wall mounting.

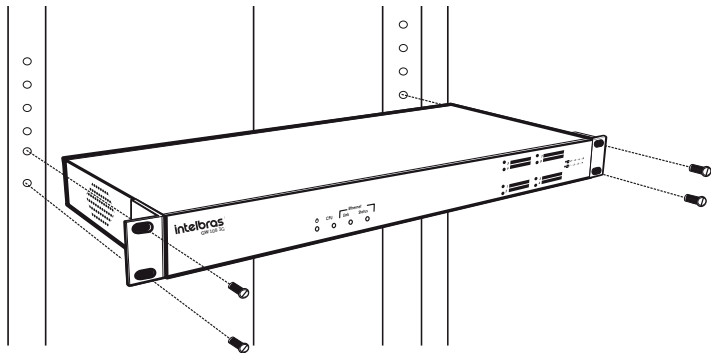
To install the product in a rack, do the following:

1. Unplug the interface from the power supply, if it is plugged;
2. Install the two L-shaped brackets that come with the device, screwing them on the sides of the product, according to the following picture:



*Interface bracket installation*

3. Choose the desired position in the rack and screw the interface, according to the following picture:



*Interface wall mounting in the rack*

4. Plug the interface power supply into a power outlet;
5. Connect the interface to the network through an Ethernet port;
6. Connect the FXS interface to your PBX analog trunks (FXO);
7. Connect the GSM/3G antennas;
8. Place the SIM Cards into the slots – you must wait for approximately 20 seconds to have the SIM Card registered.



### 5.3. Grounding

Grounding is done with tripolar cable that comes with the product.

### 5.4. GW 108 3G Ethernet port configuration

The default network configurations available are:

- » **IP Address:** 10.10.10.2.
- » **Network mask:** 255.255.0.0.
- » **Network gate:** 10.10.10.1.
- » **Port:** 61000.

To listen to the IP address, mask, network gateway, and port, the following commands must be inserted:

- » **Listen to IP address:** \* + 60 + 997 + \*.
- » **Listen to network mask:** \* + 60 + 996 + \*.
- » **Listen to network gateway:** \* + 60 + 995 + \*.
- » **Listen to port:** \* + 60 + 994 + \*.

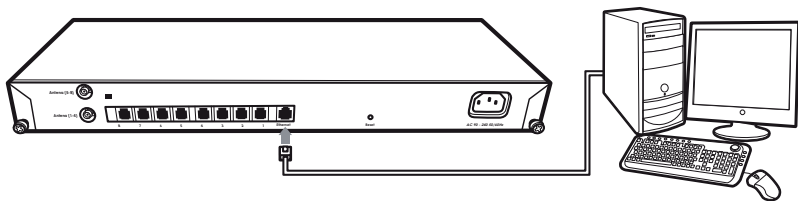
**Note:** before you can listen, make sure the PBX extension has occupied the analog trunk (FXO) connected to a GW 108 3G FXS, which must be associated with a SIM card already registered with your service provider, and then enter the commands . If you do not meet these conditions, a Busy logs message is returned.

## 5.5. GW 108 3G configuration

To configure the GW 108 3G, the user must download the following software: ITCI Manager and Web programmer.

**Important:** the download must be done on the product page, to access it go to the Intelbras web-site ([www.intelbras.com.br](http://www.intelbras.com.br)) and search by product name.

To access the programming of the interface, you must connect it directly to the computer, as follows:



*Connection to computer*

Detailed information and GW 108 3G procedure of use can be found on the product manual, available at [www.intelbras.com.br](http://www.intelbras.com.br).

**Important:** using the Mozilla Firefox® browser (version 40.0).

**Note:** it is possible to check GSM/3G signal level via configuration web page / web configurator / web interface.

## 5.6. Reset

To reset the device, press and release the *Reset* button on the rear panel of the GSM / 3G interface.



# Warranty terms

---

It is established that this warranty is granted upon the following conditions:

---

Client's name:

Client's signature:

Invoice number:

Date of purchase:

Model:

Serial number:

Retailer:

---

1. All the parts, pieces and components of the product are guaranteed against possible manufacturing defects, which may arise, for the term of 1 (one) year, with a term of 3 (three) months' legal warranty plus 9 (nine) months' contractual warranty –, counting from the date of purchase of the product by the Consumer, as appears in the product purchase bill of sale, which is an integral part of this Term throughout the domestic territory. This contractual warranty includes the free exchange of parts, pieces and components which have a manufacturing defect, including the expenses with labor used in this repair. This contractual warranty includes the express exchange of products which have a manufacturing defect. If there is no manufacturing defect, but defect(s) arising from misuse, the Consumer shall bear these expenses.
2. The installation of the product shall be executed in accordance with the Product Manual and/ or Installation Guide. If your product requires the installation and configuration by a qualified technician, seek a suitable specialized professional, the costs of these services not being included in the product amount.

3. Having perceived the defect, the Consumer shall immediately contact the nearest Authorized Service which appears in the report offered by the manufacturer – they are the only ones authorized to examine and remedy the defect during the warranty term foreseen herein. If this is not respected, this warranty shall lose its validity, as it shall be characterized as product infringement.
4. If the Consumer requests home service, it shall contact the nearest Authorized Service to inquire about the technical visit rate. If it is necessary to remove the product, the ensuing expenses, such as those of transportation and insurance of the taking and return of the product, shall be the Consumer's responsibility.
5. The warranty shall lose its validity totally in the occurrence of any of the following cases: a) if the defect is not one of manufacture, but is caused by the Consumer or by third parties foreign to the manufacturer; b) if the damage to the product arises from accidents, disasters, agents of nature (lightning, floods, landslides, etc.), humidity, voltage in the electrical network (excess voltage caused by accidents or excessive fluctuations in the network), installation/use in disagreement with the user's manual or arising from natural wear of the parts, pieces and components; c) if the product has undergone effects of a chemical, electromagnetic, electrical or animal (insects, etc.) nature; d) if the serial number of the product has been falsified or erased; e) if the appliance has been infringed.
6. This warranty does not cover loss of data; therefore, it is advisable that if it is the case of the product, the Consumer makes a backup regularly of the data which appears in the product.
7. Intelbras is not responsible for the installation of this product, or for possible attempts at fraud and/or sabotage in its products. Maintain the updates of the software and applications used up-to-date, if it is the case, as well as the network protection required for defense against hackers. The equipment is guaranteed against defects in its usual conditions of use, it being important to bear in mind that, as it is electronic equipment, it is not free of fraud and scams which may interfere with its correct functioning.

8. After its useful life, the product must be delivered to an authorized technical assistance from Intelbras or directly to the environmentally appropriate final destination, avoiding environmental impacts and health. If you prefer, the battery as well as other unused Intelbras electronics can be disposed of at any Green Eletron collection point (electronic waste manager to which we are associated). In case of doubt about the reverse logistics process, please contact us by phone (48) 2106-0006 or 0800 704 2767 (Monday to Friday from 8 am to 8 pm and on Saturdays from 8 am to 6 pm) or through e-mail [suporte@intelbras.com.br](mailto:suporte@intelbras.com.br).

These being the conditions of this complementary Warranty Term, Intelbras S/A reserves the right to alter the general, technical and esthetic features of its products without prior notice.

All the images of this manual are illustrative.

Product benefiting from the Legislation of Informatics.

# intelbras



*fale com a gente / hable con nosotras / talk to us*

## **Brasil**

**Suporte a clientes:** (48) 2106 0006

**Fórum:** [forum.intelbras.com.br](http://forum.intelbras.com.br)

**Suporte via chat:** [intelbras.com.br/suporte-tecnico](http://intelbras.com.br/suporte-tecnico)

**Suporte via e-mail:** [suporte@intelbras.com.br](mailto:suporte@intelbras.com.br)

**SAC:** 0800 7042767

**Onde comprar? Quem instala?:** 0800 7245115

## **México**

**Contactos para clientes en México:**

[soporte.tec@intelbras.com.mx](mailto:soporte.tec@intelbras.com.mx)

**Otros países / Other countries**

[soporte@intelbras.com](mailto:soporte@intelbras.com)

Produzido por: / Producido por: / Made by:

Intelbras S/A – Indústria de Telecomunicação Eletrônica Brasileira

Rodovia SC 281, km 4,5 – Sertão do Maruim – São José/SC – 88122-001

CNPJ 82.901.000/0014-41 – [www.intelbras.com.br](http://www.intelbras.com.br) | [www.intelbras.com](http://www.intelbras.com)

01.20  
Indústria brasileira  
Fabricado en Brasil  
Made in Brazil